

Themenpaket

**Schmökерpaket Ukrainisch**  
**Kinderliteratur von 4 bis 10**



GRAZ  
KULTUR

Dieses Schmökerpaket enthält Literatur für Kinder von 4 bis 10 Jahren in kyrillischer Schrift und ukrainischer Sprache. Die thematische Vielfalt ist dabei groß. Bilder- und Wimmelbücher bieten Geschichten, Gedichte und Lieder für die Kleinsten. Erstlesebücher und Kinderromane wollen mit Detektivabenteuern, fantastischen Geschichten über Meerjungfrauen, Magier und Alchemisten, aber auch realistischen Erzählungen über Familie, Freunde und die Schule zum eigenständigen Lesen animieren. Doch auch Bücher zu Sachthemen wie Nachhaltigkeit oder Biografien von Henry Ford, Oprah Winfrey und der ukrainischen Künstlerin Marija Prymachenko sind in diesem Schmökerpaket zu finden.

**Zielgruppe:** Kinder von 4 bis 10 Jahren

**Leihfrist:** 4 Wochen mit der Möglichkeit 2 Mal um je 2 Wochen zu verlängern, wenn das Themenpaket nicht vorbestellt ist

**Inhalt:**

Dieses Themenpaket enthält 28 Medien:

Bücher 28

**Stand:** März, 2023

**Da wir mit unseren Themenpaketen Ihren pädagogischen Interessen und Bedürfnissen gerecht werden möchten, stehen wir Ihnen für Rückfragen, Anfragen, Verbesserungsvorschläge, Anregungen und Anschaffungswünsche gerne zur Verfügung.**

**Kontakt:**

**Stadtbibliothek Graz  
Themenpaketservice**

Lauzilgasse 21  
8020 Graz

**Telefon:** +43 316 872-4968

**E-mail:** [stadtbibliothek.themenpakete@stadt.graz.at](mailto:stadtbibliothek.themenpakete@stadt.graz.at)

**Internet:** [www.stadtbibliothek.graz.at](http://www.stadtbibliothek.graz.at)

## Inhaltsverzeichnis Bücher:

Chudernazki virshi .....	4
Henry Ford .....	5
Ide koza rohataja .....	6
Istorija migeri-svynky .....	7
Ja i my .....	8
Kazkove vesilne bazhannja .....	9
Kjaroskuro .....	9
Koly na ditej napada vereda .....	10
Lehenda pro kvitozavra .....	11
Mamyn den narodzhennja .....	12
Marija Prymachenko .....	13
Nazad, do svitla .....	14
Nina - divchynka planety shostoho misjatcja .....	14
Nina i arka svitla .....	15
Nina i zahadka vozmoji noty .....	16
Nita .....	17
Oberezhno - dorosli! .....	18
Oprah Winfrey .....	19
Paperova carivna .....	20
Porjatunok koralovoho ryfu .....	21
Sekrety vitru .....	21
Shkola morskoji cherepachy .....	22
Velyke bollivudske vesillja .....	22
Zarubizhna literatura dlja ditej .....	23
Zdorovym bud! .....	24
Carli i sokoladna fabryka .....	25
Matyl'da .....	26

	<b>Chudernazki virshi</b>																				
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Titelzusatz:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Personen:</b></td> <td>Text: Bohdana Bojko ; Ill.: Marija Puzrej</td> </tr> <tr> <td><b>Verlag:</b></td> <td>Ridna Mova</td> </tr> <tr> <td><b>Umfang:</b></td> <td>Seiten 15</td> </tr> <tr> <td><b>Sprache:</b></td> <td>Ukrainisch</td> </tr> <tr> <td><b>Ausgabe:</b></td> <td>Hardcover</td> </tr> <tr> <td><b>Erschienen:</b></td> <td>2021</td> </tr> <tr> <td><b>Alter:</b></td> <td>ab 1 Jahr</td> </tr> <tr> <td><b>1. Reihe:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>ISBN:</b></td> <td>978-9-669-17555-7</td> </tr> </table> <p>Kozhna rodyna, u yakiy roste malyuk, namahayetsya naybilshe uvahy prydylyaty same rannomu rozvytku dytyny. Dotepni ta rytmychni "Chudernatski virshi" i zatsikavlyuyut, i zaokhochuyut do hry. Hrayuchys, naylehshe vykonuvaty z dytynoyu taki vazhlyvi dlya rozumovoho rozvytku i zdorovya dykhalni, artykulyatsiyi ta palchykovi vpravy, a shche - vpravlyatysya u vymovi i skladnykh sliv, i veselykh vyhukiv. A zakhoplyva hra "Teatr" rozvyne dyktsiyu, uyavu, obrazne myslennya i shvydku reaktsiyu vashoyi dytyny! odaruyte rodyni nezabutni momenty spilkuvannya z yunym aktorom!</p> <p>Jede Familie mit einem Baby versucht, der frühen Entwicklung des Kindes die größte Aufmerksamkeit zu schenken. Die witzigen und rhythmischen Gedichte in diesem Buch sind interessant und regen zum Spielen an. Spielen ist die einfachste Art, mit Ihrem Kind Atem-, Artikulations- und Fingerübungen zu machen, die so wichtig für die geistige Entwicklung und die Gesundheit sind, sowie um die Aussprache komplexer Wörter und lustiger Ausrufe zu üben. Und das aufregende Spiel "Theater" fördert die Ausdrucksfähigkeit, die Vorstellungskraft, das phantasievolle Denken und die schnelle Reaktion Ihres Kindes! Schenken Sie Ihrer Familie unvergessliche Momente der Kommunikation!</p>	<b>Titelzusatz:</b>		<b>Personen:</b>	Text: Bohdana Bojko ; Ill.: Marija Puzrej	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	<b>Umfang:</b>	Seiten 15	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	<b>Erschienen:</b>	2021	<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr	<b>1. Reihe:</b>		<b>ISBN:</b>	978-9-669-17555-7
	<b>Titelzusatz:</b>																				
<b>Personen:</b>	Text: Bohdana Bojko ; Ill.: Marija Puzrej																				
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova																				
<b>Umfang:</b>	Seiten 15																				
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch																				
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover																				
<b>Erschienen:</b>	2021																				
<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr																				
<b>1. Reihe:</b>																					
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17555-7																				
<b>Exemplar</b>	1																				

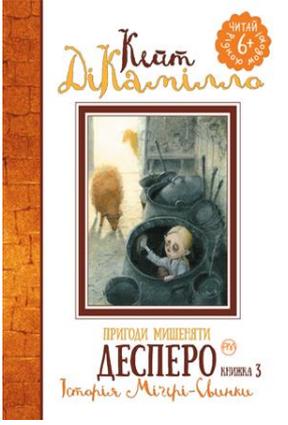
	<b>Verfasser:</b>	Valentyna Vzdulska
	<b>Henry Ford</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	
	<b>Verlag:</b>	Ipio
	<b>Umfang:</b>	125 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2020
	<b>Alter:</b>	ab 9 Jahre
<b>1. Reihe:</b>	Vydatni osobystosti. Biohrafichni narysy dlja ditej	
<b>ISBN:</b>	978-6-17-745384-9	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Forda nazyvayut odnym iz naybahatshykh i nayvplyvovishykh pidpryyemtsiv v istoriyi. A yoho sprava dosi zhyve ta protsvitaye! Biohrafiya Henri Forda poznayomyt vas z lyudynoyu, yaka znala choho khoche i vmila za tse borotysya! Ford був tsikavoyu, muzhnoyu, smilyvoyu osobystistyu. Vin prysvyatyv zhyttya svoiyiy prystrasti - stvorenyu pershoklasnykh avto, yaki staly dostupni dlya bilshosti. Henri Ford rishuche yshov do svoiykh tsiley, ryzykuvav, pochynav spochatku i peremahav. Yakshcho vy khochete navchyty svoyu dytynu buty ambitsiynoyu, zatsikavyty yiyi naukoju ta tekhnikoju, rozpovisty pro vplyv avtomobiliv na khid istoriyi lyudstva. Todi neodminno pochytyte biohrafiyu Henri Forda razom. Velykyy promyslovets zminyv realnist tsiloyi epokhy! Yoho imyam nazvani zaklady osvity ta kultury, medychnyy tsentr, stadion, apteky, biblioteku, vulytsi ta navit mista v Kaliforniyi y Kanadi. Dosi kompaniya "Ford" nalezhyt do naybilshykh svitovykh korporatsiy. Knyzhka pro Henri Forda zakhoplyuye pryhodamy, de ye borotba ta kokhannya, dosyahnennya ta porazky, uspikh ta mudrist. A holovne - tse realna istoriya pro spravzhnikh lyudey. Radymo knyhu pro Forda kupyty dlya vsikh khlopchykiv ta divchatok, yaki tsikavlyatsya tekhnolohiyamy, transportom ta prahnut stvoryuvaty shchos korysne.</p>	
	<p>Ford gilt als einer der reichsten und einflussreichsten Unternehmer der Geschichte. Und sein Geschäft lebt und gedeiht immer noch!</p>	
	<p>Die Biografie von Henry Ford stellt einen Mann vor, der wusste, was er wollte und dafür zu kämpfen wusste! Ford war ein interessanter, mutiger, mutiger Mensch. Er widmete sein Leben seiner Leidenschaft - der Schaffung erstklassiger Autos für die große Masse. Henry Ford ging entschlossen an seine Ziele heran, ging Risiken ein, fing neu an und gewann.</p>	
	<p>Wenn Sie Ihrem Kind beibringen möchten, ehrgeizig zu sein, sich für Wissenschaft und Technik zu interessieren, über den Einfluss von Autos auf den Lauf der Menschheitsgeschichte zu sprechen, dann lesen Sie unbedingt gemeinsam die Biografie von Henry Ford. Der große Industrielle veränderte die Realität einer ganzen Ära! Bildungs- und Kultureinrichtungen, ein medizinisches Zentrum, ein Stadion, Apotheken, eine Bibliothek, Straßen und sogar Städte in Kalifornien und Kanada sind nach ihm benannt. Der Ford-Konzern ist nach wie vor einer der größten Weltkonzerne.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

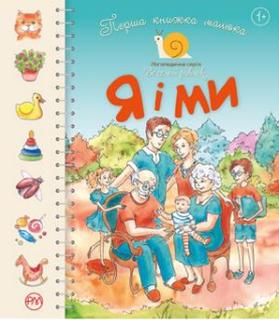
	<b>Ide koza rohataja</b>	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	Ill.: Natalija Kornjejeva
	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	16 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2019
<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr	
<b>1. Reihe:</b>	Lohopedychna serija "Veselyj ravlyk"	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17412-3	
<b>Exemplar</b>	1	

Z pokolinnja v pokolinnja batky, didusi y babusi zabavlyaly ditey, prymovlyayuchy virshi ta pisenky, v yakykh zakodovano pradavni znannya z narodnoyi pedahohiky i medytsyny. U zbirtsi "Ide koza rohataya" zibrano naykrashchi narodni kolysanky, zabavlyanky ta lichylky. Spivayte malyati kolyskovykh, daruyuchy svoyu nizhnist, turbotu i lyubov. Povsyakchas prymovlyayte do dytny, vykonuyuchy z neyu veselu himnastyku y artykulyatsiyni vpravy, tym samym spryyayuchy rozvytku movlennya, aktyvnosti ta myslennya malyuka! Narodni virshi ta pisni, pochuti v dytynstvi, zapamyatovuyutsya na vse zhyttya!

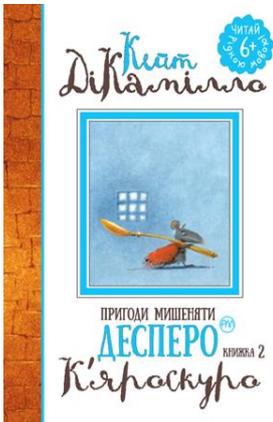
Von Generation zu Generation haben Eltern und Großeltern ihre Kinder mit Gedichten und Liedern unterhalten, in denen uraltes Wissen über Volkspädagogik und -medizin steckt. Dieses Buch enthält die besten volkstümlichen Wiegenlieder, Reime und Abzähllieder. Singen Sie Ihrem Baby Schlaflieder vor, um Ihre Zärtlichkeit, Fürsorge und Liebe zu zeigen. Sprechen Sie immer mit Ihrem Kind, machen Sie mit ihm lustige Gymnastik- und Artikulationsübungen und tragen Sie so zur Entwicklung von Sprache, Aktivität und Denken des Babys bei!

Volksgedichte und Lieder, die man in der Kindheit hört, bleiben ein Leben lang in Erinnerung!

	<b>Istorija migeri-svynky</b>	
<b>Titelzusatz:</b>	povist	
<b>Personen:</b>	Kate DiCamillo. Perekl.: Volodymyr Panchenko. Ill.: Ihor Olejnikov	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	68 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2018	
<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Pryhody myshenjaty Despero	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17287-7	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Daleko-daleko vid korolivskoho zamku, de zhyly pryntsesa Horoshynka, myshenya Despero ta shchur Kyaroskuro, pasla ovets i chystyla kazany syrota Mig. Ta yakos i vona opynylasya v zamku ...</p> <p>Weit weg vom königlichen Schloss, in dem Prinzessin Erbse, die Maus Despereaux und die Ratte Chiaroscuro lebten, hütete die Waise Mig Schafe und putzte Kessel. Doch eines Tages fand auch sie sich im Schloss wieder...</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Ja i my</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	Ill.: Olena Cheresnjaja
	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	15 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2021
	<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr
	<b>1. Reihe:</b>	Lohopedychna serija "Veselyj ravlyk"
	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17431-4
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>U simyi, de zrostaye malya, batky namahayutsya prydilyty yakomoha bilshe uvahy same rannomu rozvytku dytyny. Z pershykh misyatsiv zhyttya malyuk pochynaye vpiznavaty oblychchya ridnykh, reahuye na yikhni emotsiyi ta nastriy i dedali krashche oriyentuyetsya v navkolyshnomu prostori. Rozvynuty tsi navychky i zakripyty znannya, a takozh veselo i z korystyu pospilkuvatysya z dytynoyu dopomozhe vimelbukh "Ya i my". Numo, malenkyy rozumnyku, znaydy na malyunku kotyka! Yak kazhe kotyk? De v noho khvostyk? Pokazhy, yak kotyk vyhynaye spynku. Na kozhniy storintsi vimelbukha namalovano bezlich predmetiv i personazhiv, vidobrazheno riznomanitni emotsiyi ta diyi. A istoriyu, yaku rozpovidaye tsya rozumna i vesela knyzhka, po syli prochyataty navit nemovlyatam!</p> <p>In einer Familie mit einem Baby versuchen die Eltern, der frühen Entwicklung des Kindes so viel Aufmerksamkeit wie möglich zu schenken. Schon in den ersten Lebensmonaten beginnt ein Baby, die Gesichter seiner Familie zu erkennen, reagiert auf ihre Gefühle und Stimmungen und nimmt seine Umgebung immer besser wahr. Das "Ich und Wir"-Wimmelbuch wird Ihnen helfen, diese Fähigkeiten zu entwickeln und das Wissen zu festigen, sowie Spaß mit Ihrem Kind zu haben und seine Kommunikationsfähigkeiten zu fördern.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Kazkove vesilne bazhannja</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	Posy Diamond. Perekl.: Marija Lehkova
	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	171 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2021
	<b>Alter:</b>	ab 8 Jahre
	<b>1. Reihe:</b>	Klub podruzhoz narechenoji
	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17708-7
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Kora duzhe ne khoche, shchob yiyi batko odruzhuvasya iz zhakhlyvoyu Khelenoyu. Adzhe divchynka, yaka lyubyt koney, ne maye nichoho spilnoho zi svoeyu hlamurnoyu maybutnoyu machukhoyu. Chy zmozhut divchatka z Klubu podruzhoz narechenoyi dopomohty prymyrytysya tsym dvom pered zymovym vesillyam u krayini chudes?</p> <p>Cora will wirklich nicht, dass ihr Vater die schreckliche Helena heiratet. Schließlich hat das Mädchen, das Pferde liebt, nichts mit ihrer glamourösen Stiefmutter gemein. Können die Mädchen des Brautjungfernclubs den beiden helfen, sich vor ihrer Winterhochzeit in einem Wunderland zu versöhnen?</p>	
	<b>Exemplar</b>	1

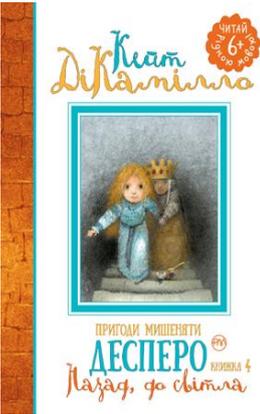
	<b>Kjaroskuro</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	povist
	<b>Personen:</b>	Kate DiCamillo. Perekl.: Volodymyr Panchenko. Ill.: Ihor Olejnikov
	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	2018 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2018
	<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre
	<b>1. Reihe:</b>	Pryhody myshenjaty Despero
	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17140-5
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>U temnomu pidzemelli toho samoho korolivskoho zamku, de narodylosya myshenya Despero, zhyv sobi shchur Kyaroskuro. I buv tsey shchur zasliplenyy i zacharovanny svitlom. Tozh yakos Kyaroskuro probavsvya z pidzemellya do osyayanoyi svitlom velykoyi zaly zamku ...</p> <p>In dem dunklen Verlies des königlichen Schlosses, in dem Despereaux, die Maus, geboren wurde, lebte eine Ratte namens Chiaroscuro. Diese Ratte war geblendet und fasziniert vom Licht. So machte sich Chiaroscuro eines Tages auf den Weg aus dem Kerker in den großen Saal des Schlosses, der von Licht erhellt war ...</p>	
	<b>Exemplar</b>	1

	<b>Koly na ditej napada vereda</b>	
<b>Titelzusatz:</b>		
<b>Personen:</b>	Text: Lesja Antonova ; Ill.: Olena Zheljeznjak	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	15 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2021	
<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr	
<b>1. Reihe:</b>	Lohopedychna serija "Veselyj ravlyk"	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17394-2	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>U simyi, de ye malya, batky mayut dbaty ne lyshe pro te, chy dohlyanuta dytyna, a y navchaty yiyi pravyl chemnoyi povedinky. U knyzhtsi "Koly na ditej napada vereda" ne vsi heroyi slukhnyani y vykhovani, a tomu shchorazu potraplyayut u khalepy. Na shchastya, vse zakinchuyetsya dobre. I teper Lyuba ne linuyetsya chystyty zuby, malenkyy nenazhera Anton polyubyv zdorovu yizhu, a Mila zavzhdy myye ruky pered yidoyu ... Otozh, malenki chytachi, slukhayte virshi pro vereduniv, ale sami povodtesya chemno!</p> <p>In einer Familie mit einem Kleinkind sollten die Eltern nicht nur darauf achten, dass das Kind gepflegt ist, sondern ihm auch die Regeln des höflichen Verhaltens beibringen. In dem Buch "Wenn Kinder Wutanfälle haben" sind nicht alle Charaktere gehorsam und gut erzogen, und so geraten sie immer wieder in Schwierigkeiten. Zum Glück geht alles gut aus. Und jetzt ist Ljuba nicht mehr zu faul, sich die Zähne zu putzen, der kleine Vielfraß Anton liebt gesundes Essen, und Mila wäscht sich vor dem Essen immer die Hände ... Also, liebe Leser, hört euch die Gedichte über die launischen Kinder an, aber seid selbst höflich!</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Lehenda pro kvitozavra</b>	
	<b>Titelzusatz:</b> <b>Personen:</b> <b>Verlag:</b> <b>Umfang:</b> <b>Sprache:</b> <b>Ausgabe:</b> <b>Erschienen:</b> <b>Alter:</b> <b>1. Reihe:</b> <b>ISBN:</b>	pravdyva kazka dlja doroslych ditej Antin Mucharskyj ; Ill.: Klaus Ivanov Folio 206 Seiten Ukrainisch Hardcover 2015 ab 6 Jahre  978-9-660-37202-3
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Ya davno mriyav napysaty kazku, yaku bulo b tsikavo chytaty dityam ta yikhnim batkam. I shchob tam neodminno byly dynozavry, inoplanetyany, mizhhalaktychni podorozhi, detektyvni pryhody ta spravzhnye kokhannya. A shche taku, de vsi heroyi byly b upiznavanymy, a syuzhet rozhortavsya u nashomu charivnomu misti same o ty por, koly dniproviski skhyly vkryvaye buzkova pina, a na starykh kashtanakh zapalyuyutsya milyony svichok i Kyiv staye skhozhym na spravzhnyu kazku. Naskilky tse meni vdalosya - vzhe sudyty chytachevi. Ale ya duzhe staravsya. Iz pobazhanniam veseloho ta korysnoho chytannya - Antin Mukharskyj</p> <p>Ich habe lange davon geträumt, ein Märchen zu schreiben, das für Kinder und ihre Eltern interessant zu lesen ist. Und dass es auf jeden Fall Dinosaurier, Außerirdische, intergalaktische Reisen, Detektivabenteuer und wahre Liebe enthalten würde. Und in dem alle Figuren wiedererkennbar sind und die Handlung in unserer magischen Stadt spielt, wenn die Hänge des Dnipro mit Fliederschaum bedeckt sind und Millionen von Kerzen auf alten Kastanien angezündet werden und Kiew zu einem echten Märchen wird. Der Leser kann selbst beurteilen, wie gut mir das gelungen ist. Aber ich habe mein Bestes gegeben. Viel Spaß beim Lesen - Antin Mucharskyj</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

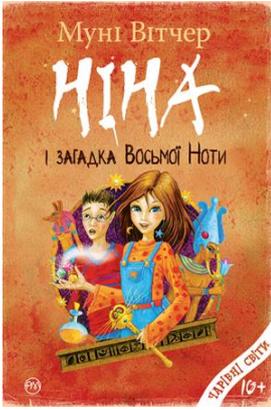
	<b>Mamyn den narodzhennja</b>																				
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Titelzusatz:</b></td> <td>chastina 1 ; povist</td> </tr> <tr> <td><b>Personen:</b></td> <td>Astrid Lindgren. Perekl.: Halyna Kyrpa. Ill.: Natalija Demydova</td> </tr> <tr> <td><b>Verlag:</b></td> <td>Ridna Mova</td> </tr> <tr> <td><b>Umfang:</b></td> <td>140 Seiten</td> </tr> <tr> <td><b>Sprache:</b></td> <td>Ukrainisch</td> </tr> <tr> <td><b>Ausgabe:</b></td> <td>Hardcover</td> </tr> <tr> <td><b>Erschienen:</b></td> <td>2018</td> </tr> <tr> <td><b>Alter:</b></td> <td>ab 6 Jahre</td> </tr> <tr> <td><b>1. Reihe:</b></td> <td>Madiken i Manjunja</td> </tr> <tr> <td><b>ISBN:</b></td> <td>978-9-669-17292-1</td> </tr> </table> <p>Madicken - vesela, zhvava y dopytlyva divchynka. Malenka fantazerka to vyhaduye tsikavi zabavy, to skladaye veseli pisni, to rozpovidaye neymovirni istoriyi ... Prote vona chomus postiyno potraplyaye v yakis khalepy. Mozhe, yiy prosto ne shchastyt?! Prochytayte knyzhku i diznayetesya, yak Madiken zrozumila, shcho take bezprosvitna skruta, i yak sestrychky svyatkuvaly mamyn den narodzhennya.</p> <p>Madita ist ein fröhliches, lebhaftes und wissbegieriges Mädchen. Das kleine phantasievolle Mädchen erfindet immer interessante Spiele, komponiert lustige Lieder, erzählt unglaubliche Geschichten ... Aber aus irgendeinem Grund gerät sie immer in Schwierigkeiten. Vielleicht hat sie einfach nur Pech!</p> <p>Lies das Buch und finde heraus, wie Madita versteht, was eine ausweglose Situation ist und wie die Schwestern den Geburtstag ihrer Mutter feiern.</p>	<b>Titelzusatz:</b>	chastina 1 ; povist	<b>Personen:</b>	Astrid Lindgren. Perekl.: Halyna Kyrpa. Ill.: Natalija Demydova	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	<b>Umfang:</b>	140 Seiten	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	<b>Erschienen:</b>	2018	<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre	<b>1. Reihe:</b>	Madiken i Manjunja	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17292-1
	<b>Titelzusatz:</b>	chastina 1 ; povist																			
<b>Personen:</b>	Astrid Lindgren. Perekl.: Halyna Kyrpa. Ill.: Natalija Demydova																				
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova																				
<b>Umfang:</b>	140 Seiten																				
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch																				
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover																				
<b>Erschienen:</b>	2018																				
<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre																				
<b>1. Reihe:</b>	Madiken i Manjunja																				
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17292-1																				
<b>Exemplar</b>	1																				

	<b>Verfasser:</b>	Marija Ruban
	<b>Marija Prymachenko</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	
	<b>Verlag:</b>	Ipio
	<b>Umfang:</b>	123 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2020
	<b>Alter:</b>	ab 9 Jahre
	<b>1. Reihe:</b>	Vydatni ukrajinci. Ljudi, jaki tvoryly istoriju
	<b>ISBN:</b>	978-6-17-745394-8
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Marija Prymachenko - tse knyzhka pro lyubov. Lyubov do ridnoyi zemli, mystetstva, zhyttya. Pro nezlamnyy dukh i nepereversheny talant. Tse istoriya pro zhyttya i tvorchist nashoyi slavetnoyi spivvitchyznytsi. Yak lyudyni "z narodu" staty vidomoyu na ves svit? Shcho slid robyty, aby pro tebe znaly u kozhniy krayini? Navryad chy tsi pytannya khvylyuvaly lehendarnu ukrayinku, narodnu khudozhnytsyu Mariyu Prymachenko. Adzhe vsi svoyi kartyny vona pysala ne zadlya slavy. Kozhen yiyi tvir - to proyav bezmezhnoyi lyubovi do ridnoyi zemli.</p> <p>"Marija Prymachenko" ist ein Buch über die Liebe. Die Liebe zu ihrer Heimat, zur Kunst und zum Leben. Über einen unbezähmbaren Geist und ein unübertroffenes Talent. Dies ist eine Geschichte über das Leben und die Arbeit unserer berühmten Landsfrau. Wie kann ein Mensch "aus dem Volk" in der ganzen Welt berühmt werden? Was muss man tun, um in jedem Land bekannt zu werden? Es ist unwahrscheinlich, dass diese Fragen die legendäre ukrainische Künstlerin Marija Prymachenko beschäftigt haben. Schließlich hat sie nicht alle ihre Bilder für den Ruhm gemalt. Jedes ihrer Werke ist Ausdruck einer grenzenlosen Liebe zu ihrem Heimatland.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Nazad, do svitla</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	povist
<b>Personen:</b>	Kate DiCamillo. Perekł.: Volodymyr Panchenko. Ill.: Ihor Olejnikov	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	124 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2018	
<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Pryhody myshenjaty Despero	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17288-4	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	U temnomu pidzemelli korolivskoho zamku, kudy Kyaroskuro zamanyv serdeshnu pryntsesu Horoshynku i nayivnu Migeri-Svynku, vidbudetsya ostanniy biy svitla z temryavoyu - biy Dobra zi Zlom ...	
	Im dunklen Verlies des königlichen Schlosses, in das Chiaroscuro die herzensgute Prinzessin Erbse und das naive Schwein Miguere gelockt hat, wird die letzte Schlacht zwischen Licht und Dunkelheit stattfinden - die Schlacht zwischen Gut und Böse ...	
<b>Exemplar</b>	1	

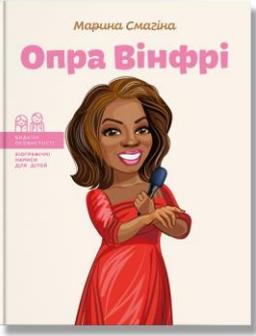
	<b>Nina - divchynka planety shostoho misjatsja</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka persha
<b>Personen:</b>	Moony Witcher. Ill.: Ilaria Matteini. [Perekł.: A. Kaminchuk]	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	305 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2018	
<b>Alter:</b>	ab 10 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Nina	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17297-6	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	Hlavnaya heroynya - shkolnytsa Nyna. Divchyna diznayetsya pro smert svoho didushky, yakyy buv mahom i alkhimikom. Nina perebuvaeye u Venetsiyi i otrymuye u spadok vid dida Mykhayla mahichnu knyhu ta inshi atributy mahiyi ta alkhimiyi, a takozh vin zapovidav yiy holovne dilo zhyttya - spasinnya planety Ksoraks. Divochka naykrashcha, tak shcho druzyamy budut v bytvi z Chornym Mahom i takozh osobysti.	
	Die Hauptfigur ist die Schülerin Nina. Das Mädchen erfährt vom Tod ihres Großvaters, der ein Magier und Alchemist war. Nina kommt nach Venedig und erbt von ihrem Großvater Michael ein magisches Buch und andere Attribute der Magie und Alchemie, und er vermachte ihr den Hauptzweck seines Lebens - die Rettung des Planeten Xorax. Das Mädchen kämpft mit ihren Freunden gegen den Schwarzen Zauberer und seine Schergen.	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Nina i arka svitla</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka soma ; roman
	<b>Personen:</b>	Moony Witcher. Ill.: Ilaria Matteini. [Perekl.: Anatolij Kaminchuk]
	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	350 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2020
	<b>Alter:</b>	ab 10 Jahre
	<b>1. Reihe:</b>	Nina
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17449-9	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Nina De Nobili prodovzhuye borotbu z mohutnimy sylamy Zla, yaki namahayutsya zruynuvaty Zolote Chyslo - 1,618, shcho zabezpechuye zhyttya, krasu y harmoniyu planety Ksoraks. U knyzhkakh "Nina i Zolote Chyslo" ta "Nina i syla Absyntiumu" yuna alkhimichka vzhe vryatuvala try tsyfry Chysla. Zalyshylosya znayty lyshe ostannyu - 8. Teper vid Niny zalezhyt maybutnye - i ne tilky yiyi, a y druživ i simyi, planety, Vsesvitu ... To chy zdolayut zlo tsya tenditna alkhimichka ta yiyi druži?</p>	
	<p>Nina De Nobili kämpft weiter gegen die mächtigen Mächte des Bösen, die versuchen, die Goldene Zahl - 1.618 - zu zerstören, die Leben, Schönheit und Harmonie auf dem Planeten Xorax garantiert. Die junge Alchemistin hat bereits drei Ziffern der Zahl gespeichert. Nur die letzte, die 8, muss noch gefunden werden. Jetzt hängt die Zukunft von Nina ab - und nicht nur von ihr, sondern auch von ihren Freunden und ihrer Familie, dem Planeten, dem Universum ... Werden diese fragile Alchemistin und ihre Freunde das Böse besiegen?</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

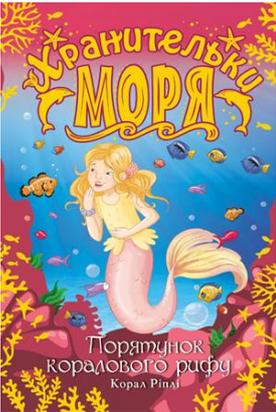
	<b>Nina i zahadka vozmojny noty</b>																				
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"><b>Titelzusatz:</b></td> <td>knizhka druha ; roman</td> </tr> <tr> <td><b>Personen:</b></td> <td>Moony Witcher. Ill.: Ilaria Matteini. [Perekl.: Anatolij Kaminchuk]</td> </tr> <tr> <td><b>Verlag:</b></td> <td>Ridna Mova</td> </tr> <tr> <td><b>Umfang:</b></td> <td>310 Seiten</td> </tr> <tr> <td><b>Sprache:</b></td> <td>Ukrainisch</td> </tr> <tr> <td><b>Ausgabe:</b></td> <td>Hardcover</td> </tr> <tr> <td><b>Erschienen:</b></td> <td>2019</td> </tr> <tr> <td><b>Alter:</b></td> <td>ab 10 Jahre</td> </tr> <tr> <td><b>1. Reihe:</b></td> <td>Nina</td> </tr> <tr> <td><b>ISBN:</b></td> <td>978-9-669-17339-3</td> </tr> </table> <p>U druhiy knyzhysi seriyi shkolyarka Nina razom zi svoymy druzyamy prodovzhuye zmahatysya z Mahom Karkonom, pry tsomu vykonuye svoyu misiyu shchodo vryatuvannya planety Ksoraks, yaku zapovidav yiy didus Mykhaylo. Shchob rozkryty Druhu Tayemnytsyu Nini z druzyamy za dopomohoyu mahiyi potribno perenestysya do Starodavnoho Yehyptu. Tam na nykh ochikuye nespodivana zustrich iz voyovnychymy mumiyamy y zaklyatym vorohom - Karkonom ...</p> <p>Im zweiten Buch der Reihe kämpfen die Schülerin Nina und ihre Freunde weiterhin gegen den Zauberer Karkon und erfüllen gleichzeitig ihre Mission, den Planeten Xorax zu retten, den ihr Großvater Michail ihnen vermacht hat. Um das zweite Geheimnis zu lösen, müssen Nina und ihre Freunde mit Hilfe von Magie ins alte Ägypten reisen. Dort kommt es zu einer unerwarteten Begegnung mit kriegerischen Mumien und ihrem Erzfeind Karkon ...</p>	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka druha ; roman	<b>Personen:</b>	Moony Witcher. Ill.: Ilaria Matteini. [Perekl.: Anatolij Kaminchuk]	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	<b>Umfang:</b>	310 Seiten	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	<b>Erschienen:</b>	2019	<b>Alter:</b>	ab 10 Jahre	<b>1. Reihe:</b>	Nina	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17339-3
	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka druha ; roman																			
<b>Personen:</b>	Moony Witcher. Ill.: Ilaria Matteini. [Perekl.: Anatolij Kaminchuk]																				
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova																				
<b>Umfang:</b>	310 Seiten																				
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch																				
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover																				
<b>Erschienen:</b>	2019																				
<b>Alter:</b>	ab 10 Jahre																				
<b>1. Reihe:</b>	Nina																				
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17339-3																				
<b>Exemplar</b>	1																				

	<b>Nita</b>																				
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Titelzusatz:</b></td> <td>chovajtes, fejky svitu</td> </tr> <tr> <td><b>Personen:</b></td> <td>Katja Sil. Ill.: Vitalija Kyrychenka</td> </tr> <tr> <td><b>Verlag:</b></td> <td>Bookchef</td> </tr> <tr> <td><b>Umfang:</b></td> <td>62 Seiten</td> </tr> <tr> <td><b>Sprache:</b></td> <td>Ukrainisch</td> </tr> <tr> <td><b>Ausgabe:</b></td> <td>Hardcover</td> </tr> <tr> <td><b>Erschienen:</b></td> <td>2021</td> </tr> <tr> <td><b>Alter:</b></td> <td>ab 7 Jahre</td> </tr> <tr> <td><b>1. Reihe:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>ISBN:</b></td> <td>978-9-669-93721-6</td> </tr> </table> <p>Nita - zvychayna shkolyarka, yaka maye supervpertist - na bud-yaki zapytannya, prokhannya chy propozytsiyi batkiv vona vidpovidaye "Ni". Naybilsha prykrist yiyi zhyttya - matematyka, a nadto - kontrolna u pyatnytsyu. Nita i yiyi odnoklasnyk Oksen vidchaydushno shukayut sposib, yak napysaty kontrolnu bez napryahiv. Oksen natraplyaye na tsikave video u merezhi: vidomyy tiktoker reklamuye ruchku "Rozdyplyu". Yakshcho pysaty kontrolnu tsiyeyu ruchkoyu, mozok "rozduplyayetsya" i vykonuye vse na "12". Spershu Nita radiye znakhidtsi Oksena, ale yiyi vperst bere horu: vona vyrishuye pereviryty informatsiyu pro dyvo-ruchku. Chy vporayetsya vona z faktchekinhom? I yak dopomozhe inshym yiyi tsikaveznyy i korysnyy dosvid?</p> <p>Nita ist ein normales Schulmädchen, das sehr stur ist - sie antwortet auf alle Fragen, Bitten oder Vorschläge ihrer Eltern mit "Nein". Das größte Ärgernis in ihrem Leben ist Mathe und insbesondere der Test am Freitag. Nita und ihr Klassenkamerad Oxen suchen verzweifelt nach einer Möglichkeit, den Test ohne Stress zu schreiben. Oxen stößt im Internet auf ein interessantes Video: Ein berühmter Tiktokker wirbt für einen Stift namens "I'll split it". Wenn man mit diesem Stift einen Test schreibt, "spaltet sich" das Gehirn und du bekommst eine "1". Nita ist zunächst begeistert von Oxens Entdeckung, aber ihre Widerspenstigkeit siegt: Sie beschließt, die Informationen über den Wunderkuli zu überprüfen. Wird sie mit der Überprüfung der Fakten zurechtkommen? Und wie wird ihre interessante und nützliche Erfahrung anderen helfen?</p>	<b>Titelzusatz:</b>	chovajtes, fejky svitu	<b>Personen:</b>	Katja Sil. Ill.: Vitalija Kyrychenka	<b>Verlag:</b>	Bookchef	<b>Umfang:</b>	62 Seiten	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	<b>Erschienen:</b>	2021	<b>Alter:</b>	ab 7 Jahre	<b>1. Reihe:</b>		<b>ISBN:</b>	978-9-669-93721-6
	<b>Titelzusatz:</b>	chovajtes, fejky svitu																			
<b>Personen:</b>	Katja Sil. Ill.: Vitalija Kyrychenka																				
<b>Verlag:</b>	Bookchef																				
<b>Umfang:</b>	62 Seiten																				
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch																				
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover																				
<b>Erschienen:</b>	2021																				
<b>Alter:</b>	ab 7 Jahre																				
<b>1. Reihe:</b>																					
<b>ISBN:</b>	978-9-669-93721-6																				
<b>Exemplar</b>	1																				

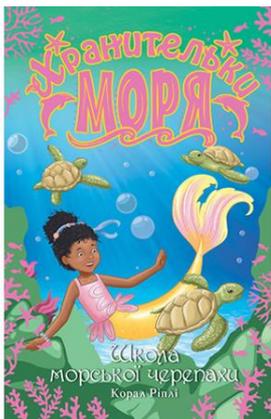
	<b>Oberezhno - dorosli!</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
<b>Personen:</b>	Text: Svitlana Krupchan ; Ill.: Arsen Dzhanikjan	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	15 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2021	
<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr	
<b>1. Reihe:</b>	Lohopedychna serija "Veselyj ravlyk"	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17393-5	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>U simyi, de ye malya, batky nasampered musyat zrobyty dytyachyy prostir bezpechnym. U zbirtsi "Oberezhno - dorosli!" kmitlyvi, ale neposydyuchi zviryatka raz u raz narazhayutsya na nebezpeku. Na shchastya, na dopomohu zavzhdy prykhodyat dorosli - i vse, zvychayno, zakinchuyetsya dobre. Otozh levenyatko teper pamyataye, shcho v pisochnytsi traplyayutsya hostri predmety, a pandochka - shcho nozhem mozhna porizatysya, koshenyatko - shcho haryachoyu praskoyu mozhna obpektysya i bude bolyache ... A razom z nymy bezpechnoyi povedinky vchatsya i malenki chytachi.</p> <p>In einer Familie mit einem Baby müssen die Eltern als Erstes dafür sorgen, dass alles für das Kind sicher ist. In der Sammlung "Hüte dich vor den Erwachsenen!" sind kluge, aber ungestüme Tiere immer mal wieder in Gefahr. Zum Glück kommen die Erwachsenen immer zur Rettung - und meist geht alles gut aus. So weiß das Löwenjunge jetzt, dass es im Sandkasten scharfe Gegenstände gibt, das Panda-Mädchen weiß, dass es sich mit einem Messer schneiden kann, und das Kätzchen weiß, dass ein heißes Bügeleisen brennen und wehtun kann ... Und die kleinen Leser lernen mit ihnen zusammen sicheres Verhalten.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Verfasser:</b>	Maryna Smahina
	<b>Oprah Winfrey</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	
	<b>Verlag:</b>	Ipio
	<b>Umfang:</b>	125 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2021
	<b>Alter:</b>	ab 9 Jahre
	<b>1. Reihe:</b>	Vydatni osobystosti. Biohrafichni narysy dlja ditej
<b>ISBN:</b>	978-6-17-775450-2	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Yak vyдно z yiyi tvorchoho shlyakhu, hotuvalasya vona dovoli gruntovno. Zhyttya zh dosyt vdalo pidkydalo yiy chymalo mozhlyvostey. Adzhe zresh toyu divchyna-palyvoda stala naybahatshoyu zhinkoyu shou-biznesu, uspishnoyu aktorkoyu, avtorkoyu knyzhok, filantropkoyu, feministkoyu, kumyrom milyoniv lyudey v usomu sviti. U knyzi rozpovidayetsya pro neprostyy shlyakh teledivy do uspikhu. Opra perezhyla suvori pokarannya babusi, nerozuminnyya materi, dyskryminatsiyu, abyuz i navit naruhu. Vona zmohla tse perezhyty y podolaty, yiy vystachylo na tse syly i snahy. A vse tomu, shcho Opra mala velyku metu. Opryn talant do oratorstva proyavyvsya duzhe rano. Vona zalyubky hovoryla na publiku vzhe u tryrichnomu vitsi. Z·hodom vystupala na nedilnykh mesakh u tserkvi, pokazala neabyyaki orhanizatorski zdbnosti u shkoli. V yunatskomu vitsi bula radioveduchoyu na mistseviy radiostantsiyi i bukvalno polonyla slukhachiv svoymy opovidkamy.</p> <p>Wie man an ihrem künstlerischen Werdegang sehen kann, hat sie sich sehr gut vorbereitet. Und das Leben bot ihr glücklicherweise viele Gelegenheiten. Schließlich wurde sie zur reichsten Frau im Showgeschäft, einer erfolgreichen Schauspielerin, Autorin, Philanthropin, Feministin und zum Idol von Millionen von Menschen in aller Welt.</p> <p>Das Buch erzählt die Geschichte des schwierigen Weges der Fernsehpersönlichkeit zum Erfolg. Oprah überlebte die strengen Strafen ihrer Großmutter, das Unverständnis ihrer Mutter, Diskriminierung, Missbrauch und sogar Gewalt. Sie hat es überlebt und überwunden, sie hatte die Kraft und den Mut dazu. Und das alles nur, weil Oprah ein großes Ziel hatte. Oprahs Talent für öffentliche Auftritte zeigte sich schon sehr früh. Bereits im Alter von drei Jahren sprach sie gerne in der Öffentlichkeit. Später sprach sie bei den Sonntagsmessen in der Kirche und zeigte in der Schule großes Organisationstalent. Als Teenager war sie Radiomoderatorin bei einem lokalen Radiosender und zog die Zuhörer mit ihren Geschichten regelrecht in ihren Bann.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Paperova carivna</b>	
<b>Titelzusatz:</b>		
<b>Personen:</b>	Oksana Lushchevska ; Svitlana Baluch	
<b>Verlag:</b>	Vivat	
<b>Umfang:</b>	28 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2016	
<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Akvarel	
<b>ISBN:</b>	978-6-17-690537-0	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Paperovu Tsarivnu zmaystruvala divchynka Liza, ale vona vyrosla i bilshe ne hrayetsya v lyalky. Tsarivna zalyshayetsya samotnoyu - yiyi paperovi susidky ne zvertayut na neyi uvahy. A tut ishche y pidhotovka do balu, yakyy vlashtovuyut lyalky-sestry. Tsarivna vyrishuye: nastav chas zmin? Ale chy zumiye vona zminyty svoye zhyttya? I khto yiy u tsomu dopomozhe?</p> <p>Die Papierprinzessin wurde von einem Mädchen namens Lisa gemacht, aber sie ist erwachsen geworden und spielt nicht mehr mit Puppen. Die Prinzessin bleibt einsam - ihre Papiernachbarn schenken ihr keine Beachtung. Und dann sind da noch die Vorbereitungen für den Ball, der von den Schwestern der Puppen organisiert wird. Die Prinzessin entscheidet: Ist es Zeit für eine Veränderung? Aber wird sie in der Lage sein, ihr Leben zu ändern? Und wer wird ihr helfen?</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Porjatumok koralovoho ryfu</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka 3 ; kazkova povist
<b>Personen:</b>	Coral Ripley. Perekl.: Iryna Savjuk	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	98 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2021	
<b>Alter:</b>	ab 8 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Chranytelky morja	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17616-5	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	Shou povynno tryvaty! Rusalky Koralovoho ryfu potrebuyut dopomohy Khranytelok morya, aby zupynyty lykhu Effluviyu i zavadyty yiy zipsuvaty yikhniy tropichnyy konkurs talantiv. Chy zmozhut Emili, Greys i Layla znayty mahichnu perlynu ta vryatuvaty shou talantiv i ne staty obidom dlya akuly?	
	Die Show muss weitergehen! Die Meerjungfrauen vom Korallenriff brauchen die Hilfe der Meereswächter, um die bösen Effluvia davon abzuhalten, ihre tropische Talentshow zu ruinieren. Können Emily, Grace und Lila die magische Perle finden und die Talentshow rette, ohne zu Haifischfutter zu werden?	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Sekrety vitru</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
<b>Personen:</b>	Halyna Shmidt ; Halyna Maniv	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	69 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2022	
<b>Alter:</b>	ab 10 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Dity za chystu planetu	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17634-9	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	Maks zi svoymy druzyamy - profesorom, Alinoyu ta roz-umnym elektromobilem Mobi-Elom - doslidzhuye sekrety vitru, znayomytsya z vitroenerhetykoyu ta pry-vchayetsya dbaty pro dovkillya. U knyaztsi bahato tsikavykh naukovykh faktiv ta instruktsiyi, za yakymy ty zmozhesh pobuduvaty povitryanoho zmiya, flyuher, a takozh rozu vitriv. I do vsoho - zakhoplyvyy syuzhet iz zlovmysnykamy, peremishchennyamy v prostori ta kumednymy vytivkamy robotyzovanoho Mobi-Ela!	
	Max und seine Freunde - ein Professor, Alina und Moby-EI, ein schlaues Elektroauto - erforschen die Geheimnisse des Windes, lernen etwas über Windenergie und lernen, auf die Umwelt zu achten. Das Buch ist voller interessanter wissenschaftlicher Fakten und Anleitungen, mit denen man einen Drachen, eine Wetterfahne und eine Windrose bauen kann. Und als Krönung gibt es eine spannende Geschichte über Eindringlinge, Raumfahrt und die lustigen Eskapaden des Roboters Moby-EI!	
<b>Exemplar</b>	1	

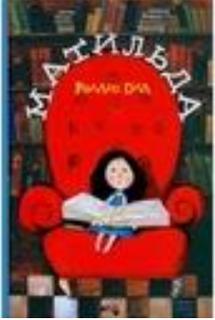
	<b>Shkola morskoji cherepachy</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	knizhka 4 ; kazkova povist
<b>Personen:</b>	Coral Ripley. Perekl.: Iryna Savjuk	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	98 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2021	
<b>Alter:</b>	ab 8 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Chranytelky morja	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17698-1	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Podruchky Emili, Greys i Layla dyvovyzhnym chynom staly Khranytelkamy morya! Teper vony dopomahayut pryntsesi-rusaltsi Maryni podolaty lykhu syrenu Effluviyu. Tsoho razu divchatka ryatuyut cherepashenyat vid krabiv-pryvydiv i znakhodyat-taky mahichnu zolotu perlynu.</p> <p>Die Freundinnen Emily, Grace und Lila sind auf wundersame Weise zu den Wächterinnen des Meeres geworden! Jetzt helfen sie der Meerjungfrauenprinzessin Marina, die böse Sirene Effluvia zu besiegen. Dieses Mal retten die Mädchen die Schildkröten vor den Geisterkrabben und finden eine magische goldene Perle.</p>	
	<b>Exemplar</b>	1

	<b>Velyke bollivudske vesillja</b>	
	<b>Titelzusatz:</b>	
<b>Personen:</b>	Posy Diamond. Perekl.: Marija Lehkova	
<b>Verlag:</b>	Ridna Mova	
<b>Umfang:</b>	185 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2021	
<b>Alter:</b>	ab 8 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>	Klub podruzhek narechenoji	
<b>ISBN:</b>	978-9-669-17650-9	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>Shcho podaruvaty kokhaniy starshiy sestri na vesillya, yakshcho ne mayesh hroshey? I yak Perezhyty rozluku z neyu? Shanti sumuye naperedodni tradytsynoho indiysskoho vesillya, yake spravlyatymut Rekkha ta Ansh. Dobre, shcho poruch iz Shanti yiyi virni podruhy Sofi, Emili ta Kora. A razom vony - Klub podruzhek narechenoyi!</p> <p>Was soll man seiner geliebten älteren Schwester zur Hochzeit schenken, wenn man kein Geld hat? Und wie kommt man über die Trennung von ihr hinweg? Shanti ist am Vorabend der traditionellen indischen Hochzeit von Rekha und Ansh sehr traurig. Zum Glück hat Shanti ihre treuen Freundinnen Sophie, Emily und Cora an ihrer Seite. Zusammen sind sie der Bridesmaids Club!</p>	
	<b>Exemplar</b>	1

	<b>Zarubizhna literatura dlja ditej</b>																				
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"><b>Titelzusatz:</b></td> <td>chrestomatija ; chvaleno Ministerstvom osvity i nauky Ukrainy</td> </tr> <tr> <td><b>Personen:</b></td> <td>Hrsg.: A. I. Movchun ...</td> </tr> <tr> <td><b>Verlag:</b></td> <td>Arij</td> </tr> <tr> <td><b>Umfang:</b></td> <td>589 Seiten</td> </tr> <tr> <td><b>Sprache:</b></td> <td>Ukrainisch</td> </tr> <tr> <td><b>Ausgabe:</b></td> <td>Hardcover</td> </tr> <tr> <td><b>Erschienen:</b></td> <td>2011</td> </tr> <tr> <td><b>Alter:</b></td> <td>ab 6 Jahre</td> </tr> <tr> <td><b>1. Reihe:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>ISBN:</b></td> <td>978-9-664-98185-6</td> </tr> </table> <p>Yakshcho ty lyubysh mriyaty i prosto piznavaty svit, yakshcho tebe vabyt nezvidane i ty zakhoplyuyeshsya krasoyu pryrody ta lyudskykh vchynkiv, a dusha tvoja prahne navchytysya tvoryty dobro, to ty vzhe ne zakryyesh tsyu knyhu, ne prochytavshy yiyi. U tvoyikh rukakh - unikalne vydannya skarbnychky svitovoyi klasyky dlya ditej. U knyzi zibrano naykrashchi tvory zarubizhnykh pysmennykiv riznykh kontyentiv. Uporyadnyky predstavlyly yikh za krayinamy. Oskilky v khrestomatiyi ne mozhna okhopyty vsyu literaturu svitu, tozh vybrano krashchi z krashchykh tvory tykh myttsiv, yaki pysaly dlya ditej. Rerezentovano 49 pysmennykiv iz 14 krayin Yevropy ta SSHA. Pervaha nadavalasya tvoram laureativ Anderseniivskoyi premiyi.</p> <p>Wenn Sie gerne träumen und die Welt erkunden, wenn Sie sich zum Unbekannten hingezogen fühlen und die Schönheit der Natur und des menschlichen Handelns bewundern, und wenn Ihre Seele lernen will, wie man Gutes tut, dann werden Sie dieses Buch nicht schließen können, ohne es gelesen zu haben. Sie halten eine einzigartige Ausgabe einer Schatzkammer von Weltklassikern für Kinder in Händen. Das Buch enthält die besten Werke ausländischer Schriftsteller aus verschiedenen Kontinenten. Die Verfasser sind nach Ländern geordnet. Da ein Schulbuch nicht die gesamte Weltliteratur abdecken kann, wurden die besten Werke der Künstler ausgewählt, die sie für Kinder geschrieben haben. Die 49 Autoren kommen aus 14 europäischen Ländern und den Vereinigten Staaten. Bevorzugt wurden die Werke von Andersen-Preisträgern.</p>	<b>Titelzusatz:</b>	chrestomatija ; chvaleno Ministerstvom osvity i nauky Ukrainy	<b>Personen:</b>	Hrsg.: A. I. Movchun ...	<b>Verlag:</b>	Arij	<b>Umfang:</b>	589 Seiten	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	<b>Erschienen:</b>	2011	<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre	<b>1. Reihe:</b>		<b>ISBN:</b>	978-9-664-98185-6
<b>Titelzusatz:</b>	chrestomatija ; chvaleno Ministerstvom osvity i nauky Ukrainy																				
<b>Personen:</b>	Hrsg.: A. I. Movchun ...																				
<b>Verlag:</b>	Arij																				
<b>Umfang:</b>	589 Seiten																				
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch																				
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover																				
<b>Erschienen:</b>	2011																				
<b>Alter:</b>	ab 6 Jahre																				
<b>1. Reihe:</b>																					
<b>ISBN:</b>	978-9-664-98185-6																				
<b>Exemplar</b>	1																				

	<b>Zdorovym bud!</b>	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<b>Titelzusatz:</b>	
	<b>Personen:</b>	Text: Hryzko Boyko ... Ill.: Marija Puzzej
<b>Exemplar</b>	<b>Verlag:</b>	Ridna Mova
	<b>Umfang:</b>	15 Seiten
	<b>Sprache:</b>	Ukrainisch
	<b>Ausgabe:</b>	Hardcover
	<b>Erschienen:</b>	2021
	<b>Alter:</b>	ab 1 Jahr
	<b>1. Reihe:</b>	Lohopedychna serija "Veselyj ravlyk"
	<b>ISBN:</b>	978-9-669-17554-0
	<p>Narodzhuyetsya malyuk, i naysokrovennishe bazhannya ridnykh, aby vin ris zdorovym. Zvisno, spochatku pro vse neobkhidne dlya tsoho podbaye lyuba matusya, ale zavdannya doroslykh pryshchepyty dytyni osnovni navychky zdorovoho zhyttya z rannoho dytynstva: myty ruchky, chystyty zubky, buty okhaynym. I todi svit dlya malyaty stane bezpechnym i komfortnym, navit koly mamy nemaye poruch. Veselyy virsh vidomoho dytyachoho poeta Hrytska Boyka dopomozhe vam u tsomu. Naymenshi chytachi na yaskravykh malyunkakh shche y vpiznayut kurochku, pivnyka, kachechku ... A lohopedychni vpravy do kozhnoyi storinky knyzhky peretvoryat chytannya na zakhoplyvu i korysnu hru!</p>	
	<p>in Baby wird geboren, und der innigste Wunsch der Familie ist, dass es gesund aufwächst. Natürlich kümmert sich zunächst die liebe Mutter um alles, was dazu nötig ist, aber die Aufgabe der Erwachsenen ist es, dem Kind von klein auf die Grundfertigkeiten für ein gesundes Leben beizubringen: Hände waschen, Zähne putzen, Ordnung halten. Und dann wird die Welt für das Baby sicher und bequem, auch wenn die Mutter nicht da ist.</p> <p>Die lustige Reime des berühmten Kinderdichters Hrytsko Boyko werden Ihnen dabei helfen. Auch die jüngsten Leser werden auf den bunten Bildern eine Henne, einen Hahn, eine Ente erkennen... Und die logopädischen Übungen für jede Seite des Buches machen das Lesen zu einem spannenden und nützlichen Spiel!</p>	

	<b>Carli i sokoladna fabryka</b>	
	<b>Titelzusatz:</b> <b>Personen:</b> <b>Verlag:</b> <b>Umfang:</b> <b>Sprache:</b> <b>Ausgabe:</b> <b>Erschienen:</b> <b>Alter:</b> <b>1. Reihe:</b> <b>ISBN:</b>	 Dal Roal'd. Ill.: Quentin Blake. Übers.: Victor Morozov Ababhalamaha 239 Seiten Ukrainisch Hardcover 2016 ab 8 Jahre   978-966-7047-47-4
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>„Charli i shokoladna fabryka“ ? naypopulyarnisha knyha Roal'da Dala, odnoho z literaturnykh bat'kiv Dzhoan Roling ? avtorky „Harri Pottera“... Zhyv sobi bidnyy khlopchyk, yakomu raz na rik ? na yoho den' narodzhennya ? daruvaly yedynny darunok ? malen'kyy shokoladnyy batonchyk. Ale khlopchyk mav dobre sertse, i tomu z nym traplyayet'sya neymovirna pryhoda, yaka ne zalyshyt' bayduzhymy ni ditey, ni doroslykh</p> <p>Willi Wonka stand ganz allein in dem großen offenen Fabriktor. Seine Augen waren ungewöhnlich lebhaft. Plötzlich machte er ein paar komische kleine Tanzschritte, breitete die Arme aus und rief: "Willkommen, meine kleinen Freunde! Willkommen in der Schokoladenfabrik!"</p> <p>Der geheimnisvolle Willy Wonka öffnet zum ersten Mal die Tore seiner Schokoladenfabrik. Charlie kann es kaum fassen, dass er als eines der fünf glücklichen Kinder, die eine Goldene Eintrittskarte gewonnen haben, dort hineindarf. Denn Willy Wonka macht nicht nur die köstlichste Schokolade - er ist der beste Süßigkeitenerfinder aller Zeiten! Aber Charlie hätte nie gedacht, welche verrückten Abenteuer ihn in Wonkas Schokoladenfabrik wirklich erwarten würden.</p>	
<b>Exemplar</b>	1	

	<b>Matyl'da</b>	
<b>Titelzusatz:</b>		
<b>Personen:</b>	Dal Roal'd. Ill.: Quentin Blake. Übers.: Victor Morozov	
<b>Verlag:</b>	Ababahalamaha	
<b>Umfang:</b>	270 Seiten	
<b>Sprache:</b>	Ukrainisch	
<b>Ausgabe:</b>	Hardcover	
<b>Erschienen:</b>	2022	
<b>Alter:</b>	ab 8 Jahre	
<b>1. Reihe:</b>		
<b>ISBN:</b>	978-966-7047-64-1	
<b>Annotation/ Beschreibung</b>	<p>«Matyl'da» ? naypopulyarnisha knyha Roal'da Dala, odnoho z literaturnykh bat'kiv Dzhoan Roling ? avtorky «Harri Pottera»... Matyl'da ? henial'na dytyna, prote yiyi rodychi tak ne vvazhayut'. Dlya nykh vona ? zayvvy klopit, holovnyy bil'. I Matyl'da vyrishuye perevykhovaty svoiykh obmezhenykh i zatsyklenykh na sobi rodychiv, a zaodno y zhakhlyvu dyrektorku shkoly pani Tranchbul... 1988 roku «Matyl'du» bulo vyznano naykrashchoyu knyzhkoyu dlya ditey.</p> <p>Matilda saß auf ihrem Platz in der zweiten Reihe und sagte kein Wort. Ein sonderbares Gefühl tiefer Ruhe und Sicherheit senkte sich über sie, und plötzlich merkte sie, dass sie sich vor nichts und niemandem auf der Welt mehr fürchtete. Matildas Verstand ist so hell und scharf, dass er selbst den beschränktesten Eltern auffallen müsste. Nur sind Matildas Eltern leider beschränkter als beschränkt. Schlimmer noch ist ihre Schuldirektorin: Frau Knüppelkuh hasst alle Kinder und macht ihnen das Leben zur Hölle. Doch da entdeckt Matilda, dass sie nicht nur ein Wunder-, sondern auch ein Zauberkind ist. Auf ihre Eltern und die fiese Frau Knüppelkuh warten böse Überraschungen ...</p>	
<b>Exemplar</b>	1	